

## 23. ZASEDANJE IZVEDENSKE SKUPINE OZN ZA ZEMLJEPIŠNA IMENA

*Marija Brnot*

Od 28. marca do 4. aprila 2006 je bilo na Dunaju 23. zasedanje Izvedenske skupine OZN za zemljepisna imena - UNGEGN (United Nations Group of Experts on Geographical Names). UNGEGN sestavlja 22 geografsko-jezikovnih skupin in 10 delovnih skupin (za eksonime, toponimsko terminologijo, romanizacijo itd.). Namen izvedenske skupine UNGEGN je določitev pisne oblike in poenotenje uporabe domačih in tujih zemljepisnih imen, to je standardizacija zemljepisnih imen. Slovenijo sem na zasedanju zastopala kot predstavnica države članice OZN ter geografsko-jezikovne skupine za vzhodno, srednjo in jugovzhodno Evropo.

Na zasedanju so bili predstavljeni glavni dosežki na področju zemljepisnih imen v obdobju od zadnjega zasedanja leta 2004 v New Yorku. Največ predstavnikov geografsko-jezikovnih skupin in posameznih držav je poročalo o pripravi imenikov zemljepisnih imen in o izdelavi toponimskih navodil, to je navodil za pravilno pisanje zemljepisnih imen v posameznih državah. Več držav je poročalo tudi o izvedbi šolanja za pregledovalce zemljepisnih imen.

Poročilo geografsko-jezikovne skupine za vzhodno, srednjo in jugovzhodno Evropo, v kateri sodeluje tudi Slovenija, je pripravil njen predsednik, g. Pavel Boháč iz Češke. Iz Slovenije smo poročali o pripravi imenika zemljepisnih imen za raven merila 1 : 250 000, ki bo izdelan v letošnjem letu, ter o posodobitvah seznama imen držav in teritorialnih enot (standard SIST ISO 3166) in seznama tujih zemljepisnih imen v slovenskem jeziku, ki je kot vpogledovalnik dostopen tudi na spletni strani Geodetske uprave RS.

Za Slovenijo zanimiva je bila predstavitev avstrijskega imenika zemljepisnih imen, ki so ga izdali v 9 knjigah, dostopen pa je tudi na spletni strani avstrijskega Statističnega urada. V imenik so vključena uradna slovenska imena na Koroškem ter hrvaška in madžarska na Gradiščanskem.

Posebno pozornost udeležencev zasedanja je s svojim poročilom sprožil izraelski predstavnik, prof. Naftali Kadmon (tudi predsedujoči skupine za toponimsko terminologijo), ki je predstavil predloge novih terminov s področja zemljepisnih imen ter svoje poglede na endonime, eksonime in tradicionalna imena ter zahteve po spremembi njihovih definicij. O novih terminih kot tudi definicijah pa bo potekala razprava na 9. konferenci za standardizacijo zemljepisnih imen, ki bo jeseni 2007 v New Yorku.

*Marija Brnot*

*Geodetska uprava Republike Slovenij*